

Dipartimento finanze

1682

**MESSAGGIO**

del Consiglio di Stato al Gran Consiglio  
 accompagnante il bilancio di previsione per l'esercizio 1971  
 (del 2 ottobre 1970)

Onorevoli signori Presidente e Consiglieri,

Abbiamo l'onore di sottoporvi per esame e approvazione il progetto di preventivo per l'anno 1971, che presenta le seguenti risultanze:

Tavola 1

	Entrate	Uscite	Saldi (+ o -)
<b>A. Gestione ordinaria</b>			
a) effettive	272 756 603	267 074 415	+ 5 682 188
b) aziende speciali	148 372 875	155 781 335	— 7 408 460
	<b>421 129 478</b>	<b>422 855 750</b>	<b>— 1 726 272</b>
c) partite di giro	25 197 308	25 197 308	—
<b>Totali</b>	<b>446 326 786</b>	<b>448 053 058</b>	<b>— 1 726 272</b>
<b>B. Gestione straordinaria</b>			
a) parte ammortizz.	20 345 500	64 538 666	— 44 193 166
b) parte finanziaria	59 583 770	80 225 000	— 20 641 230

## Parallelo con il preventivo 1970

Tavola 2

	1970	1971	Diff.	%
<b>A. Gestione ordinaria</b>				
<b>1. Entrate</b>				
a) effettive	232 829 655	272 756 603	+ 39 926 948	+ 17.1
b) aziende speciali	146 976 880	148 372 875	+ 1 395 995	+ 1.-
<b>Totali (senza p.g.)</b>	<b>379 806 535</b>	<b>421 129 478</b>	<b>+ 41 322 943</b>	<b>+ 10.9</b>
<b>2. Uscite</b>				
a) effettive	229 237 853	267 074 415	+ 37 836 562	+ 16.5
b) aziende speciali	153 166 015	155 781 335	+ 2 615 320	+ 1.7
<b>Totali (senza p.g.)</b>	<b>382 403 868</b>	<b>422 855 750</b>	<b>+ 40 451 882</b>	<b>+ 10.6</b>
<b>Maggior uscita</b>	<b>2 597 333</b>	<b>1 726 272</b>	<b>- 871 061</b>	<b>- 33.5</b>
<b>B. Gestione straordinaria (parte ammortizzabile)</b>				
Entrate	19 595 500	20 345 500	+ 750 000	+ 3.8
Uscite	58 328 500	64 538 666	+ 6 210 166	+ 10.6
<b>Maggior uscita</b>	<b>38 733 000</b>	<b>44 193 166</b>	<b>+ 5 460 166</b>	<b>+ 14.1</b>

## Parallelo con il preventivo 1970 - ENTRATE

Tavola 3

	1970	1971	Aumenti	Diminuz.
Affitto stabili	49 800	49 800	—	—
Interessi attivi	2 059 125	2 053 600	—	5 525
Dividenti e partecipazioni	2 999 338	2 979 016	—	20 322
Redditi diversi	5 735 000	6 269 000	534 000	—
Imposte	124 500 000	143 000 000	18 500 000	—
Tasse e diritti diversi	48 993 600	52 619 500	3 625 900	—
Interessi mora e multe	1 553 600	1 473 600	—	80 000
Indennità e sussidi federali	36 207 952	43 143 952	6 936 000	—
Rimborsi e concorsi diversi	8 078 480	18 419 080	10 340 600	—
Proventi diversi	2 652 760	2 749 055	96 295	—
<b>Aziende speciali</b>	<b>146 976 880</b>	<b>148 372 875</b>	<b>1 395 995</b>	<b>—</b>
	<b>379 806 535</b>	<b>421 129 478</b>	<b>41 322 943</b>	<b>105 847</b>
<b>Maggior entrata esercizio 1971</b>	<b>41 322 943</b>			<b>41 322 943</b>
	<b>421 129 478</b>	<b>421 129 478</b>	<b>41 322 943</b>	<b>41 322 943</b>

## Parallelo con il preventivo 1970 - USCITE

## Tavola 4

	1970	1971	Aumenti	Diminuz.
Interessi passivi	14 188 500	15 070 500	882 000	—
Ammortamenti	4 000 000	6 000 000	2 000 000	—
Sussidi	76 921 068	97 823 635	20 902 567	—
Borse e premi	195 000	200 000	5 000	—
Dotazioni	10 282 000	11 704 000	1 422 000	—
Pensioni e legati	3 120 000	3 650 000	530 000	—
Poteri dello Stato	635 000	718 000	83 000	—
Stipendi e indennità	71 848 685	78 970 500	7 121 815	—
Affitti e assicurazioni	8 619 800	9 589 500	969 700	—
Illuminazione e riscaldamento	885 200	901 200	16 000	—
Stampati e cancelleria	1 354 500	1 561 500	207 000	—
P.T.T.	1 588 900	1 619 500	30 600	—
Manutenzioni provviste ordinarie	18 942 100	19 997 200	1 055 100	—
Diversi	6 552 310	8 247 180	1 694 870	—
Missioni e delegazioni	949 000	1 090 300	141 300	—
Diete e indennità	2 201 500	2 407 000	205 500	—
Rimborsi	6 954 290	7 524 400	570 110	—
<b>Aziende speciali</b>	<b>153 166 015</b>	<b>155 781 335</b>	<b>2 615 320</b>	<b>—</b>
	<b>382 403 868</b>	<b>422 855 750</b>	<b>40 451 882</b>	<b>—</b>
Maggior uscita esercizio 1971	40 451 882			40 451 882
	<b>422 855 750</b>	<b>422 855 750</b>	<b>40 451 882</b>	<b>40 451 882</b>

## Incremento delle entrate e delle uscite effettive nei preventivi degli ultimi anni

## Tavola 5

Preventivo anno	Entrate	Aumento %	Uscite	Aumento %
1965	242 949 991		248 877 477	
1966	261 410 799	7,6	268 946 814	8,6
1967	284 075 671	8,7	290 796 446	8,1
1968	292 687 677	3,03	299 673 351	3,05
1969	329 563 763	12,6	333 453 204	11,2
1970	379 806 535	15,2	382 403 868	14,7
<b>1971</b>	<b>421 129 478</b>	<b>10,9</b>	<b>422 855 750</b>	<b>10,6</b>

## Commento alle principali variazioni del preventivo 1971 rispetto al preventivo 1970

### Dipartimento interni

	Prev. 1970	Prev. 1971	Differ. (+ o —)
Entrate effettive	1 257 000	1 430 000	+ 187 000
Uscite effettive	2 789 660	3 197 000	+ 407 340

#### Osservazioni

Con decreto esecutivo del 22.5.70 l'archivio amministrativo dello Stato viene assegnato al dipartimento dell'interno.

Di conseguenza due nuove voci sono inserite nel preventivo, sia alle uscite sia alle entrate, concernenti

l'«archivio amministrativo» e  
la «pubblicazione raccolta leggi»

precedentemente iscritte al dipartimento finanze.

#### Indennità di carovita

Richiamata la legge 25.11.68 che autorizza il Consiglio di Stato ad assegnare ai dipendenti e ai pensionati dello Stato una indennità di rincaro per il periodo 1968-1971, in considerazione dell'aumento del costo della vita, abbiamo previsto un aumento delle indennità di carovita pari a quelle del 1970 (3%) in modo che nel preventivo in esame questa posta comporta il 6% dello stipendio lordo per tutti i dipartimenti.

#### Uscite

##### 1208.01 Spese spoglio votazioni

La Cancelleria dello Stato ha calcolato in fr. 180 000.— le spese inerenti le elezioni cantonali previste per aprile 1971.

### Dipartimento opere sociali

	Prev. 1970	Prev. 1971	Differ. (+ o —)
Entrate effettive	12 349 200	25 723 055	+ 13 373 855
Uscite effettive	53 084 724	70 353 090	+ 17 268 366

#### Osservazioni:

Due fattori principali caratterizzano il cospicuo aumento delle entrate e delle uscite di questo dipartimento:

1. i sussidi alle casse malati, che con nuova impostazione contabile vengono iscritti al lordo, non più defalcati dai contributi dei comuni che vengono a loro volta riportati alle entrate, con una nuova voce (differenza in più fr. 8 600 000).
2. le prestazioni per aiuto complementare AVS-AI che, in seguito ai nuovi criteri che saranno introdotti in sede federale, aumentano le previsioni di ca fr. 7 000 000 alle uscite e di riflesso fr. 3 500 00 alle entrate.

**Entrate**

- 203.04 Multe inquinamento acque**  
L'aumento è giustificato dalle numerose pratiche di contravvenzione in corso (circa 85) che giungeranno a conclusione nel corso del 1971.
- 301.03 Sussidio federale per la scuola cant. infermieri**  
L'entrata corrisponde al numero degli allievi previsti che si presenteranno agli esami finali = 19, il cui sussidio ammonta a fr. 1 000 cadauno.
- 301.04 Sussidio federale per centro schermoprofilassi**  
Come alla ris. gov. n. 3408 del 6.5.70 la campagna schermoprofilattica sarà svolta integralmente dal centro cantonale con un preventivo di spese di fr. 120 000.— sul cui importo l'autorità federale concede un sussidio in ragione del 22,5%
- 301.05 Sussidio federale per prestaz. complementari AVS/AI**  
La partecipazione della Confederazione viene calcolata in ragione del 50% sui contributi lordi versati che per il 1971 ammontano a fr. 28 000 000.— motivati nella voce di uscita 1103.21.
- 302.09 Contributi dei comuni per le casse malati**  
I contributi dei comuni sono stimati in base ai nuovi criteri di riparto adottati dal Gran Consiglio il 3.6.69, vale a dire nella misura del 40% dei sussidi ordinari (fr. 21 500 000).
- 302.11 Contributi comunali prestazioni complementari AVS/AI**  
La partecipazione dei comuni secondo i nuovi criteri di riparto degli oneri sociali che deve trovare debita indicazione contabile alle entrate, può essere stimata secondo i calcoli del 1968, in un milione di franchi. E' noto che solo pochissimi comuni, economicamente molto forti, partecipano concretamente al finanziamento di questo ramo assicurativo.
- 401.06 Entrate reparto Terme di Stabio**  
Con la nuova convenzione 27.1.70 stipulata con le Terme di Stabio, il Dipartimento si limita a stanziare un sussidio unico alle Terme, mentre l'incasso delle rette rimane di competenza dello stabilimento, in modo che la voce di entrata emarginata cade.

**Uscite**

- 1103.01 Sussidi alle casse malati**  
I sussidi ordinari sono stati calcolati sulla base dei risultati del 1968 e fermo restando l'ipotesi che la cassa malati intercomunale non aumenti i premi per il 1971.  
Il contributo TBC è in aumento in considerazione dei miglioramenti introdotti in questo ramo assicurativo con decreto del 29.11.1969.  
L'importo di un milione di franchi quale copertura dei disavanzi è stato valutato in modo approssimativo, non disponendo di alcun elemento concreto e non conoscendo ancora le decisioni che le istanze competenti delle due casse pubbliche principali (cassa malati intercomunale e cassa malati comunale di Lugano) adotteranno per la determinazione dei premi 1971.
- 1103.03 Sussidio alle Terme di Stabio**  
La ris. gov. n. 960 del 27.1.60 approva la convenzione stipulata tra le Terme di Stabio e la federazione ticinese delle casse malati pubbliche e private, e concede alle Terme un contributo fisso annuo di fr. 40 000.— con validità fino al 31.12.1972. Il sussidio dello Stato andrà in diminuzione delle rette in ragione di fr. 7.— al giorno.

- 1103.09 Sussidi lavori risanamento zona montana**  
Il credito di fr. 2 500 000.— concesso con DL 4.6.68 per il periodo 1966/1970 è stato consumato. Il fabbisogno per il 1971 in vista della continuazione dell'azione è previsto in fr. 500 000.— potrà essere ammesso a preventivo solo previo nuovo decreto legislativo.
- 1103.10 Contributi ai fondi centrali AVS/AF/AI**  
11) Abbiamo qui iscritto gli importi indicati dalle competenti autorità superiori,  
16) in base ai criteri di ripartizione degli oneri tra Confederazione e Cantoni.
- 1103.19 Sussidi agli ospedali di interesse pubblico**  
Oltre al sussidio ricorrente, in continuo aumento, considerate le numerose richieste di ampliamento degli ospedali, bisogna tener conto dei sussidi per l'acquisto di attrezzature che sono pure in continua ascesa.
- 1103.21 Prestazioni aiuto complementare AVS/AI**  
Per le prestazioni complementari abbiamo riportato i dati contenuti nel messaggio 1.4.70 del Consiglio federale a sostegno del disegno di legge sull'aumento delle rendite AVS e AI, ritenuto che il Cantone, come per il passato, adotterà i limiti massimi di reddito previsti dalla legislazione federale.  
Secondo un primo messaggio del 28.1.70 concernente la modifica della legge sulle prestazioni complementari, l'onere globale sarebbe di fr. 34 000 000. La riduzione a fr. 28 000 000 è determinata dall'aumento del 10% delle rendite AVS e AI, che influenzano direttamente l'importo delle prestazioni complementari.
- 1202.01 Affitti uffici esterni**  
L'organizzazione preliminare dell'economia di guerra viene attribuita al dipartimento economia pubblica, in modo che anche gli affitti per i depositi dei medicinali vengono trasferiti a questo dipartimento.  
La spesa per affitti 1971 si presenta come segue:
- |  |               |
|--|---------------|
| sezione protezione acque e aria                  | 31 000        |
| magazzino per assistenza sociale                 | 2 400         |
| sezione medico-psicoped. Bellinzona              | 8 000         |
| servizio sociale, Bellinzona                     | 7 000         |
| sezione medico-psich. e servizio sociale Locarno | 4 800         |
| sezione medico-psich. e servizio sociale Lugano  | 30 000        |
|  | <b>83 200</b> |
- 1208 03 Scuola cantonale infermieri**  
La nuova convenzione con l'ospedale S. Giovanni di Bellinzona è stata ratificata con ris. gov. n. 3386 del 20.5.69.  
Dettaglio degli oneri previsti per il 1971:
- |  |               |
|--|---------------|
| affitto aula   | 1 000         |
| spese missioni d'ufficio                                 | 2 000         |
| indennità per insegnanti                                 | 18 000        |
| trasferte allievi  | 2 000         |
| spese esercizio all'ospedale SGB (aumento locali e aule) | 20 000        |
| compenso per la direzione medica e indennità esaminatori | 1 500         |
| vestiario, propaganda, materiale scol. e gita scolastica | 6 500         |
| spese allievi fuori sede 29 a fr. 8.— per 60 g.          | 13 900        |
| spese di «stage» fuori sede 22 a fr. 8.— per 30 g.       | 5 200         |
|  | <b>70 100</b> |
- 1208.11 Servizio sociale cantonale**  
In seguito allo sviluppo del servizio con relativo aumento del personale, la spesa per questo settore è così prevista:  
n. 30 assistenti sociali con una media mensile di trasferte di fr. 200.— 72 000  
n. 5 «stageaires» con fr. 180.— al mese 10 000  
salari per pulizia 5 000  
acquisti vari 3 000  
**90 000**

- 1208.13 Laboratorio cantonale di citologia**  
Presso l'istituto cantonale di patologia in Locarno sarà istituito un laboratorio di citologia, con una spesa d'acquisto apparecchi scientifici di franchi 20 000.— e fr. 10 000.— per fabbisogno medico.
- 1208.15 Scuola cantonale per massaggiatori e fisioterapisti**  
In virtù degli art. 2 e 12 della legge 27.2.52 che istituisce la scuola cantonale degli infermieri, il Consiglio di Stato ha emanato il regolamento 28.4.70 per la scuola cantonale per massaggiatori e fisioterapisti. Il responsabile della scuola prevede per il 1971, per gli 8 allievi iscritti, una spesa totale di fr 12 500.—.
- 1208.21 Istituto cantonale riassicurazione**  
Si tratta in effetti delle spese di gestione e di amministrazione, a carico del dipartimento, per i funzionari della sezione ICR che esplicano attività prettamente dipartimentali e che non giustificano la loro iscrizione nella voce «sussidi alle casse malati» come finora.  
Si è pertanto inserita questa nuova posizione nelle spese del dipartimento.
- 1208.26 Studio impianti e problemi protezione acque e aria**  
Considerato il cospicuo aumento dei compiti e gli studi in corso inerenti i vari problemi di competenza della sezione, il preventivo 1971 si presenta come segue:
- |  |                |
|--|----------------|
| — determinazione zone di protezione (ris. gov. n. 1365 del 18.2.70)  | 90 000         |
| — stampa carta zone (in parte recuperabile)  | 20 000         |
| — ricerche falde Pian Vedeggio (ris. gov. n. 3655 del 12.7.63 e n. 4294/95 del 10.6.70)  | 110 000        |
| — studi preliminari consorzio comuni; soprassi per spese vive e completazione per inclusione altri comuni (ris. gov. n. 1587 del 4.3.69 e n. 2110 del 22.5.70) | 100 000        |
| — studi porto lacuale (ris. gov. n. 3663 del 22.5.70)  | 20 000         |
| — studi per Bolla Rossa (ris. gov. n. 4111 del 5.6.70)   | 20 000         |
| — studi servizi tecnologici (ris. gov. 4843 del 16.7.69)   | 70 000         |
| — studi precipitazioni polverose (ris. gov. n. 6922 del 7.10.69)   | 5 000          |
| — studi di precipitazioni ed ecologici vari (ris. gov. n. 6365 del 20.9.68)  | 25 000         |
| — studi e analisi presso enti federali (EAWAG - VAWE - BIGA - EMPA - ecc.)   | 40 000         |
|  | <b>500 000</b> |
- 1208.27 Scuola cantonale assistenti tecnici di radiologia**  
Il regolamento di questa scuola del 17.7.70 ha dato l'avvio all'organizzazione del I corso (al quale sono iscritti 5 allievi) le cui spese si prevedono in fr. 6 700.—.

### Dipartimento giustizia

	Prev. 1970	Prev. 1971	Differ. (+ o —)
Entrate effettive	15 200 000	16 775 500	+ 1 575 500
Uscite effettive	11 464 545	12 652 500	+ 1 187 955

### Osservazioni

Le maggiori entrate sono determinate dall'imposta sul plus valore e dalle tasse per le iscrizioni al registro fondiario e al registro di commercio. Per quanto riguarda le uscite, il maggior onere è dovuto quasi esclusivamente agli stipendi del personale e all'indennità di carovita.

## Dipartimento polizia

	Prev. 1970	Prev. 1971	Differ. (+ o -)
Entrate effettive	22 396 000	23 934 500	+ 1 538 500
Uscite effettive	13 334 375	14 605 500	+ 1 271 125

## Entrate

## 202.01 Tasse circolazione veicoli

Questa posizione registra l'aumento di un milione e mezzo di franchi, incremento che si proporziona a quello verificatosi negli anni precedenti.

## Uscite:

## 1103.01 Contributi diversi

Si è voluto inserire questa nuova voce di bilancio per evidenziare i contributi che il Dipartimento versa ai diversi enti. Negli scorsi anni tali importi erano registrati sotto la voce «spese diverse» al capitolo 1208.

## 1206.13 Attrezzature per centro diagnostico

Il centro diagnostico provvisorio di Rivera richiede un continuo aggiornamento e la manutenzione dell'attrezzatura speciale per il servizio. Per queste ragioni si è introdotta una specifica voce di bilancio, tanto più che le spese in materia saranno ricorrenti.

## 1208.07 Spese corsi istruzione

Con il 1971 questa posizione comprende pure le spese per l'istruzione degli esperti della circolazione, oltre alle normali incombenze per l'istruzione degli agenti della polizia cantonale.

## 1302.09 Indennità di residenza

Queste indennità, decretate dalla ris. gov. n. 4486 del 8.7.69, erano in precedenza registrate sotto la voce 1206.01 al capitolo «manutenzione e provviste ordinarie». Riteniamo quindi giusto e logico effettuare lo spostamento al capitolo «diete e indennità» più conforme alla natura della spesa.

## Dipartimento militare

	Prev. 1970	Prev. 1971	Differ. (+ o -)
Entrate effettive	93 500	94 500	+ 1 000
Uscite effettive	1 874 670	2 449 190	+ 574 520

## Uscite

## 1103.09 Sussidi alle piazze di tiro

L'aumento trova giustificazione nel fatto che nel 1971 le costruzioni delle piazze di tiro di Cureglia, Rivera-Taverne e Biasca-Malvaglia verranno portate a termine e solo per questi tre poligoni il Cantone dovrà versare sussidi per un importo di fr. 400 000.—.

## 1103.10 Edilizia di protezione civile

Secondo il rapporto dell'ufficio tecnico costruzioni di protezione civile, si prevedono sussidi da versare nel 1971 per l'importo di un milione di franchi.

## 1208.03 Istruzione preparatoria

Il 1971 sarà l'anno sperimentale prima dell'entrata in vigore del nuovo articolo costituzionale su «Gioventù e sport» e pertanto i Cantoni saranno impegnati in uno sforzo che richiederà nuovi contributi.

### Dipartimento educazione

	Prev. 1970	Prev. 1971	Differ. (+ o -)
Entrate effettive	4 947 000	6 066 000	+ 1 119 000
Uscite effettive	53 394 250	60 595 575	+ 7 201 325

La maggior entrata è dovuta quasi esclusivamente al capitolo «sussidi federali» in considerazione del continuo aumento della popolazione scolastica e al nuovo impulso dato agli assegni e prestiti di studio per gli studenti.

Per quanto riguarda le uscite, rilevante risulta l'aumento dei sussidi ai comuni per gli stipendi ai docenti (+ 3 500 000.—).

### Dipartimento economia pubblica

	Prev. 1970	Prev. 1971	Differ. (+ o -)
Entrate effettive	2 100 665	2 114 580	+ 13 915
Uscite effettive	11 443 610	12 261 660	+ 818 050

#### Uscite

- 1103.17 Sussidi per il miglioramento del suolo e opere agricole**  
Oltre alle circa 50 opere tuttora in corso di esecuzione, sono iniziati nelle scorse settimane gli impianti dell'alta Magliasina (2,6 milioni) e della Val Pesta (3,1 milioni). I relativi sussidi, da versare in buona parte nel 1971, giustificano l'aumento del credito in preventivo.
- 1103.18 Sussidi per i raggruppamenti terreni con strade**  
L'autorità federale si è dichiarata d'accordo di sussidiare le strade consorziali pavimentate. La sezione bonifiche e catasto sta preparando gli atti da sottoporre all'on. Gran Consiglio per il sussidiamento delle pavimentazioni. Si tratta di un primo gruppo di pavimentazioni con un preventivo spesa di circa fr. 3 000 000.—. E' quindi prevedibile un aumento del credito nel preventivo 1971.
- 1103.20 Sussidi per completazione e tenuta a giorno piani catastali**  
Si osserva che i lavori nei circondari di tenuta a giorno delle misurazioni catastali sono aumentati e che le tariffe per i lavori geometrici sono state aggiornate.
- 1103.21 Sussidi per miglorie alpestri**  
Sono iniziati i lavori di sistemazione integrale dell'alpe Gualdo Tarco (fr. 629 000.—) e dell'alpe Valleggia (fr. 454 000.—). I relativi sussidi verranno versati, unitamente ai sussidi stanziati per altre opere di minore importanza, con l'esercizio 1971.
- 1206.14 Materiale scolastico, mobili e manutenz. Istituto agrario**  
Il programma di lavoro previsto dall'ufficio stabili erariali, oltre le opere di normale manutenzione degli stabili dell'istituto, prevede la costruzione del tetto per la copertura del vecchio torchio alla cantina e altre opere per la serra dell'orticola dello Stato.

## Dipartimento costruzioni

	Prev. 1970	Prev. 1971	Differ. (+ o -)
Entrate effettive	14 712 500	15 605 500	+ 993 000
Uscite effettive	30 362 125	32 772 500	+ 2 410 375

## Entrate

- 104.01 **Tasse per utilizzazione acque**  
Maggior entrata dovuta all'aumento dei canoni secondo la L.F. 21.12.1967.

## Uscite

- 1103.02 **Sussidi per opere di arginatura**  
Per l'anno 1971 si prevedono i seguenti sussidamenti:
- |  |                |
|--|----------------|
| — Breggia internazionale a Chiasso-Vacallo | 20 000         |
| — Breggia al Ghitello                      | 40 000         |
| — Torrente Lovaglia                        | 150 000        |
| — Cassone a Pregassona                     | 55 000         |
| — Brima a Losone                           | 22 000         |
| — Sementina                                | 100 000        |
| — Bruga e Valentre a Lumino                | 50 000         |
| — Riale Grande a Lumino                    | 62 500         |
| — Riale Cassero e Cadossola a Claro        | 70 000         |
| — Ticino da Bellinzona al lago             | 75 000         |
| — Cassarate a Lugano                       | 120 000        |
| — Barberina a Bedano                       | 42 500         |
| — Leguana a Rivera                         | 54 000         |
|  | <b>861 000</b> |
- 1103.10 **Sussidi per risanamento zona pedemontana**  
La mole di lavoro in questo settore per gli anni 1970 e 1971 rispecchia l'andamento delle annate precedenti e la cifra di mezzo milione di franchi corrisponde agli impegni assunti nell'ambito del programma generale del risanamento pedemontano castanile.
- 1206.04 **Manutenzione pavimentazioni**
- 05 **Contratti a forfait coi comuni per manutenzione strade**
- 07 **Opere di ricostruzione e migliorie stradali**
- 09 **Segnalazioni stradali**
- 11 **Calla neve e servizio invernale sulle strade**  
L'aumento richiesto per queste voci di bilancio è in relazione al rincaro dei materiali, agli aumenti salariali intervenuti con il 1.1.70 e a quelli prevedibili per il 1971.
- 1206.19 **Acquisto carburanti**  
Il forte incremento assunto dal parco autoveicoli determina l'aumento di spesa dei carburanti che già nel consuntivo 1969 è stata di fr. 107 309.—.
- 1206.27 **Acquisto autoveicoli**  
La maggior richiesta di credito è dovuta ai nuovi acquisti programmati per il 1971:
- una macchina scopatrice per la pulizia strade
  - 9 auto per l'ispettorato stradale
  - 3 Jeeps
  - un furgoncino «Bus»
  - 3 camioncini
  - 2 auto VW

**1208.08 Pianificazione regionale e locale**

Il dettaglio presentato dalla sezione pianificazione urbanistica si presenta come segue:

a) materiale cartografico, aggiornamento piani, restituzioni aerofotogrammetriche	100 000
b) lavori d'indagine generale	100 000
c) elaborazione dei piani; incarichi a urbanisti e specialisti	250 000
d) studio della viabilità; incarichi a ingegneri per allestimento progetti di massima	250 000
e) consulenze e spese diverse	50 000
	<b>750 000</b>

Nel 1971 dovranno essere intensificati i lavori di carattere estremamente urgente riguardanti il «piano viario del locarnese», nonchè i lavori d'indagine generale estesi a tutto il cantone. Questi lavori sono in parte eseguiti in collaborazione con il dipartimento delle opere sociali e concernono i materiali di rifiuto (materiali di scavo, rifiuti casalinghi e industriali, olii residui, ecc.), le canalizzazioni e la depurazione delle acque, e ricerche idrologiche nel settore del lago Maggiore e della foce del fiume Ticino.

**1208.11 Spese monumenti storici**

a) restauro monumenti di proprietà dello Stato	120 000
b) sussidi per restauri eseguiti da enti pubblici e privati	260 000
c) per indagini archeologiche, ricerche storiche e documentazioni	80 000
d) riversamento sussidi federali a enti (iscritti in entrata alla voce 301.03)	100 000
	<b>560 000</b>

Il maggior credito chiesto è dovuto all'estendersi degli interventi e all'aumento dei costi per i restauri.

**1208.12 Sistemazione del paesaggio**

L'aumento di credito è giustificato dalla necessità di intensificare gli studi relativi alla protezione del paesaggio, conformemente alla decisione governativa in merito all'azione del Cantone nell'anno europeo della conservazione della natura. Il dettaglio delle spese preventivate si presenta come segue:

a) studi per la protezione del paesaggio	150 000
b) elaborazione dei piani del paesaggio nell'ambito della pianificazione regionale	150 000
c) formazione di piani particolari di protezione	80 000
d) consulenze e spese diverse	20 000
e) sussidio a norma degli art. 4 e 5 del DL 16.1.40 sulla protezione delle bellezze naturali e del paesaggio, con modificazione 12.12.67	150 000
	<b>550 000</b>

**1301.03 Commissione monumenti storici, bellezze naturali, ecc.**

L'aumento dei comuni iscritti come siti pittoreschi, che da 118 sono saliti a 170, ha fortemente influito sul numero delle domande di costruzione. Sono quindi aumentati in modo cospicuo i sopralluoghi nonchè gli incarichi che vengono assegnati ai vari commissari.

---

**Dipartimento finanze**

	Prev. 1970	Prev. 1971	Differ. (+ o -)
Entrate effettive	159 773 790	181 012 968	+ 21 239 178
Uscite effettive	51 489 894	58 187 400	+ 6 697 506

**Entrate****201.01 Imposta cantonale sul reddito e sulla sostanza****02 Maggior accertamento imposte arretrate**

Il gettito dell'imposta ordinaria è stimato per l'anno 1971 in fr. 110 000 000, tenuto parzialmente conto degli effetti della revisione fiscale attualmente all'esame.

Il maggior accertamento si valuta, con criteri necessariamente empirici, e sulla scorta delle risultanze sin qui determinate per il 1970, in fr. 25 milioni.

**Uscite**

Le maggiori uscite preventivate sono quasi esclusivamente dovute all'aumento degli stipendi e indennità di carovita (+ 700 000.—) con le relative ripercussioni sui contributi alla cassa pensioni (+ 1 000 000.—), al capitolo «pensioni e legati» (+ 530 000.—) e alla posta «assicurazioni e contributi per il personale dello Stato» (+ 1 000 000.—).

Inoltre, considerate le ingenti spese d'investimento, abbiamo aumentato il contributo alle spese straordinarie da 4 a 6 milioni di franchi.

## Aziende speciali

Riassunto e confronto con il preventivo 1970

Tavola 6

Azienda	Preventivo 1970	Preventivo 1971	Differenze	
			miglior.	peggior.
Assistenza pubblica	— 4 381 000	— 4 983 000	—	602 000
ONC Mendrisio	— 1 481 910	— 2 260 210	—	778 300
Maternità	— 81 890	— 55 990	25 900	—
Arsenale	— 148 500	— 66 400	82 100	—
Azienda agraria	+ 2 380	+ 2 680	300	—
Demanio forestale	— 54 800	— 4 200	50 600	—
Aeroporto cantonale	— 43 815	— 41 340	2 475	—
<b>Totali</b>	<b>— 6 189 535</b>	<b>— 7 408 460</b>	<b>161 375</b>	<b>1 380 300</b>

## Osservazioni sulle aziende

### Servizio cantonale assistenza sociale

Il messaggio governativo 5.6.70 riguardante il nuovo disegno di legge sull'assistenza sociale tende a inquadrare le nuove norme nel contesto di un intervento assistenziale più lato. Inoltre, l'aumento delle rette nei ricoveri, l'adeguamento dei sussidi e l'aumento del numero degli assistiti provocano un maggior onere a carico dello Stato.

### Istituto neuropsichiatrico cantonale

Con risoluzione governativa del 24.6.70, dal 1.7.70 tutte le note di degenza devono essere inviate alle rispettive casse malati. Pertanto si è tenuto conto della deduzione del 5% che viene effettuata dalle stesse sul totale delle fatture pazienti di camera comune.

La motivazione principale del maggior onere a carico dello Stato è senz'altro determinata dall'introduzione del vitto unico per tutte le categorie di pazienti: infatti da un'indagine effettuata, l'aumento di spesa per giornata di degenza risulta di circa franchi 4.—.

## Parte straordinaria

### USCITE

Spese ammortizzabili	Preventivo 1970	Preventivo 1971	Differenze (+ o -)
<b>Sostanza amministrativa</b>			
a) Stabili: nuove costruzioni	6 090 000	9 206 000	+ 3 116 000
b) Stabili: aggiunte e migliorie	2 000 000	610 000	- 1 390 000
c) Sistem. esterne, terreni, ecc.	50 000	50 000	-
	<b>8 140 000</b>	<b>9 866 000</b>	<b>+ 1 726 000</b>
 <b>Investimenti da ammortizzare</b>			
a) Sottostrutture: strade e ponti	28 000 000	28 000 000	-
b) Canalizzazioni e dighe	34 000	910 000	+ 876 000
c) Strade nazionali: q.p. Cantone	13 200 000	13 000 000	- 200 000
d) Sussidi diversi	8 954 500	12 762 666	+ 3 808 166
	<b>50 188 500</b>	<b>54 672 666</b>	<b>+ 4 484 166</b>
 <b>Totale generale delle uscite</b>	<b>58 328 500</b>	<b>64 538 666</b>	<b>+ 6 210 166</b>

### ENTRATE

<b>Ammortamenti</b>			
a) Contributi da terzi	10 365 500	9 415 500	- 950 000
b) Contributi dello Stato			
— ordinario	5 230 000	4 930 000	- 300 000
— straordinario	4 000 000	6 000 000	+ 2 000 000
<b>Totale generale delle entrate</b>	<b>19 595 500</b>	<b>20 345 500</b>	<b>+ 750 000</b>
<b>Maggior uscita a bilancio</b>	<b>38 733 000</b>	<b>44 193 166</b>	<b>+ 5 460 166</b>
 <b>Movimento finanziario</b>			
<b>Totale uscite</b>	<b>50 335 000</b>	<b>80 225 000</b>	<b>+ 29 890 000</b>
<b>Totale entrate</b>	<b>49 690 375</b>	<b>59 583 770</b>	<b>+ 9 893 395</b>
<b>Saldi a bilancio</b>	<b>644 625</b>	<b>20 641 230</b>	<b>+ 19 996 605</b>

Ci teniamo a disposizione per tutti i chiarimenti che riterrete opportuno ed utile chiederci, e frattanto vogliate gradire, onorevoli signori Presidente e Consiglieri, l'espressione del migliore ossequio.

PER IL CONSIGLIO DI STATO

Il Presidente:

**F. Ghisletta**

p.o. Il Cancelliere:

**A. Crivelli**

Bellinzona, 2 ottobre 1970

Disegno di



Decreto legislativo  
che approva il bilancio preventivo per l'anno 1971  
(del                    )

## IL GRAN CONSIGLIO

della Repubblica e Cantone del Ticino

visto il messaggio no. 1682 del 2 ottobre 1970 del Consiglio di Stato,

decreta:

Art. 1. - Le entrate e le uscite per l'esercizio 1971 sono preventivate e autorizzate come ai seguenti bilanci preventivi:

A) Gestione ordinaria	ENTRATE	USCITE	SALDI (+ o -)
a) Effettive . . . . .	272 756 603	267 074 415	+ 5 682 188
b) Aziende speciali . . . . .	<u>148 372 875</u>	<u>155 781 335</u>	- 7 408 460
	<b>421 129 478</b>	<b>422 855 750</b>	<b>- 1 726 272</b>
 c) Partite di giro . . . . .	 <u>25 197 308</u>	 <u>25 197 308</u>	 <u>      </u>
Totali	<b>446 326 786</b>	<b>448 053 058</b>	<b>- 1 726 272</b>

### B) Gestione straordinaria

a) Parte ammortizzabile . . . . .	20 345 500	64 538 666	- 44 193 166
b) Parte finanziaria . . . . .	59 583 770	80 225 000	- 20 641 230

Art. 2. - Il Consiglio di Stato è autorizzato a riscuotere l'imposta sul reddito e sulla sostanza, a scadenze determinate da decreto esecutivo.

Art. 3. - Il Consiglio di Stato è autorizzato a emettere prestiti obbligazionari nel corso dell'anno 1971 alle migliori condizioni di mercato per la copertura dell'eccedenza passiva alla parte straordinaria e ciò per un importo pari all'eccedenza medesima ma al massimo per complessivi fr. 40 000.000.

Art. 4. - Il presente decreto è pubblicato nel Bollettino ufficiale delle leggi e degli atti esecutivi.

